

English-Chinese Dictionary of  
Printing and Packaging

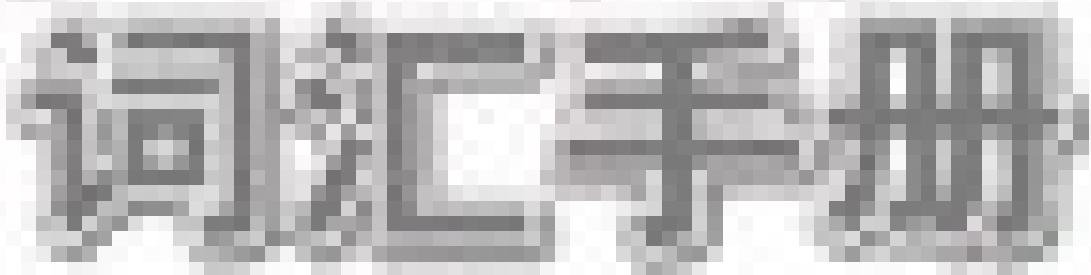
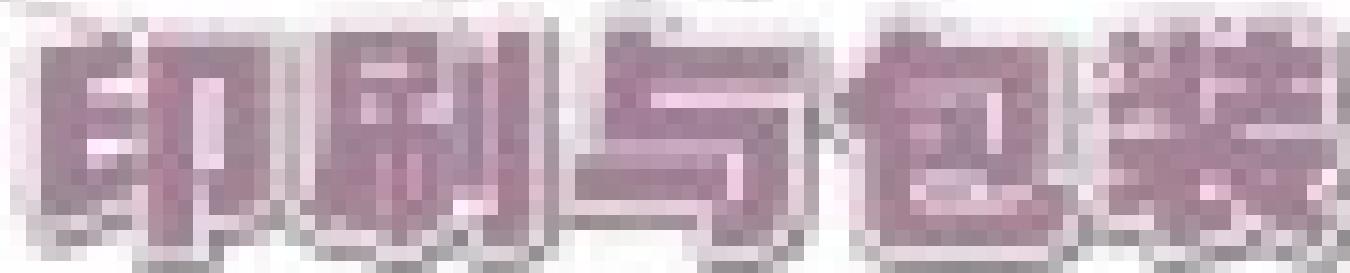
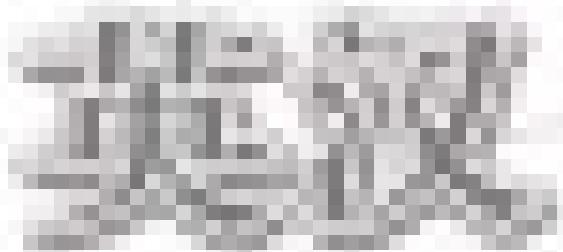
英汉  
**印刷与包装  
词汇手册**

万晓霞 李凌霄○编



中国印业出版社

English-Chinese  
Printing and Packaging



印 刷 印 刷 印 刷

**English-Chinese Dictionary of  
Printing and Packaging**

**英汉印刷与包装词汇手册**

万晓霞 李凌霄 编

印刷工业出版社

## 内容提要

本词典收集印刷、包装领域的常用词汇四万余条，包括国际上与业界相关的组织机构名称和重要法案的英文名称，尤其增加了近年来行业内出现的新术语和词汇，方便读者查询相关的资料和信息。

## 图书在版编目(CIP)数据

英汉印刷与包装词汇手册 / 万晓霞, 李凌霄编. —北京: 印刷工业出版社, 2007.10  
ISBN 978-7-80000-681-4

I. 英… II. ①万… ②李… III. ①印刷工业—词汇—手册—英、汉 ②包装—词汇—手册—英、汉 IV. TS8-62 TB48-62

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第146079号

## 英汉印刷与包装词汇手册

English-Chinese Dictionary of Printing and Packaging

万晓霞 李凌霄 编

---

责任编辑：范 敏

出版发行：印刷工业出版社（北京市翠微路2号 邮编：100036）

网 址：[www.pprint.cn](http://www.pprint.cn) [www.keyin.cn](http://www.keyin.cn)

经 销：各地新华书店

印 刷：北京通州丽源印刷厂

开 本：880mm×1230mm 1/64

---

字 数：673 千字

印 张：10.5

印 数：1—3000

印 次：2007年11月第1版 2007年11月第1次印刷

定 价：48.00元

I S B N：978-7-80000-681-4

---

如发现印装质量问题请与我社发行部联系 发行部电话：010-88275707 010-88275602

## **体例说明**

1. 本词典按英文字母顺序排列。条目中的阿拉伯数字、希腊字母以及括号中的字母均不参加排序。
2. 圆括号（）表示使用时可以省略的字或词。
3. 方括号[ ]表示解释性文字或特定专业领域。

# A

AAAA(American Association of Advertising Agencies) 美国广告商协会  
 automatic plant 自动化车间  
 abandon 作废  
 abate 减少, 减轻, 降低, 减薄, 淡薄 [制版]  
 abatement 减价, 减少, 减轻  
 abbatre 凹凸花纹  
 abbreviated title 简略标题  
 abbreviation 略语, 缩写, 简写  
 abbreviated catalog card 简明目录卡  
 abbreviated character 简化字  
 abbreviations dictionary 缩写词典  
 abbreviative notation 简写标记  
 abdominal 画线扩张  
 abecedarian 初学者, 启蒙老师  
 abecedarium 入门书  
 aberrant copy 残本, 次品本  
 aberration 像差, 色差  
 aberrations in lens 镜头像差  
 abeyant 临时停机  
 abiding 永久的, 不变的  
 abietic acid 松香酸  
 ability 能力, 性能, 本领  
 ablate 腐蚀, 风化, 蒸发掉  
 ablation 风化, 除去, 脱落, 冲刷  
 ablation material 烧蚀材料  
 ablative insulating quality 隔热性

ablaze 加光, 发光作用  
 abluent 洗涤剂, 清洗剂  
 ablation 清洗, 清除  
 ABNH(American Bank Note Holographics Inc.) 美国钞票镭射全像公司  
 abnormal blowing 异常发泡  
 abnormality 不规则, 畸形, 异常  
 abnormal termination 异常终止 [计算机]  
 abnormal voltage 异常电压  
 a book binder 装订工, 装订机  
 abort 无效, 故障  
 abort light (紧急)故障信号  
 absolute humidity 绝对湿度  
 aboriginal 原始的  
 about-face 向后转动, 大转变  
 about price 预定价  
 about to be published 近期内可出版  
 above the fold 上半版版面(报纸)  
 ABP(Association of Business Publishers) 商业出版协会  
 abrader 研磨机  
 abrading machine 研磨机  
 abrading test 摩擦试验, 磨损测试  
 abrasion 磨损, 擦掉, 摩擦  
 abrasion hardness 磨损度  
 abrasion loss 磨损量  
 abrasion mark 擦痕  
 abrasion paper 砂纸  
 abrasion proof 耐磨, 抗磨  
 abrasion-proof 防止摩擦, 耐磨的  
 abrasion resistance 耐磨性, 摩擦阻力

abrasion test 耐磨损测试  
 abrasion tester 耐磨实验机  
 abrasion wear 磨耗(量)  
 abrasive 磨蚀剂, 磨料, 磨蚀的  
 abrasive base paper 砂纸原纸  
 abrasive cloth 砂布  
 abrasive grain 磨粒(磨粒粒度)  
 abrasive hardness 磨蚀硬度, 耐  
 磨硬度  
 abrasive machine 研磨机  
 abrasive quality 磨损性  
 abrasive resistance 耐磨性  
 abrasives 研磨材料  
 abridge 简缩, 删节, 缩编,  
 节略  
 abridged document 节略文献  
 abridged edition 简本, 缩编本,  
 缩写本, 摘要本, 节本  
 abridged general view 缩略图  
 abridged notation 简化标记  
 abridged title 简略标题, 简略刊  
 名, 删节书名  
 abridged translation 书译, 摘译  
 abridg(e)ment 摘要, 缩编  
 abridgement 节本, 节略  
 abrogate 废除, 取消  
 abrupton 断路, 中断  
 abscissa 横坐标  
 absolute alcohol 无水酒精, 乙醇  
 absolute coding 独立编码  
 absolute colour 纯色  
 absolute density 绝对密度  
 absolute error 绝对误差  
 absolute humidity 绝对湿度  
 absolute measurement 绝对测量值

absolute size 精确开本  
 absolute speed 绝对速度  
 absolute temperature 绝对温度  
 absorb 吸收  
 absorbable 可吸附的  
 absorbability 吸收性, 吸收能力  
 absorbance 吸光度  
 absorbed dose 吸收剂量  
 absorbed-in-fracture energy 冲击  
 韧性(强度)  
 absorbed water 吸收水  
 absorbefacient 吸收性的, 吸收剂  
 absorbency 吸墨性, 吸收能力  
 absorbency of paper 纸张吸收性能  
 absorbent 吸收性的, 吸收剂  
 absorbent cotton 脱脂棉  
 absorbent gauze cloth 脱脂纱布  
 absorbent materail 吸收材料  
 absorbent packing 吸湿(水)包装  
 absorbent paper 吸水纸, 易吸  
 墨的印刷用纸  
 absorbent tissue 吸水薄纸  
 absorber 吸收器  
 absorbing agent 吸收剂  
 absorbing board 吸湿纸板  
 absorbing capacity 吸收能力  
 absorbing filter 吸收滤色镜  
 absorbing height 吸收高度, 吸  
 水高度  
 absorbing pad 缓冲衬垫  
 absorbing paper 吸水纸  
 absorbing power 吸收能力  
 absorbing quality 吸收能力, 吸  
 收性能  
 absorptance 吸收系数

absorption 吸收, 吸水  
 absorption ability 吸收能力, 吸收性能  
 absorption band 吸收(光谱)带  
 absorption cell 吸收单元  
 absorption coefficient 吸收系数  
 absorption curve 吸收曲线  
 absorption dynamometer 吸收动力计, 动态吸收计  
 absorption factor 吸收因子  
 absorption indicator 吸收指示剂  
 absorption limit 吸收极限  
 absorption maximum 最大吸收量  
 absorption measurement 吸收测定  
 absorptionmetry 吸光度测定法  
 absorption of light 光之吸收  
 absorption of moisture 吸湿(潮)  
 absorption rate (光的)吸收率  
 absorption region 吸收范围, 吸收区  
 absorption spectrometer 吸收光谱仪  
 absorption tester 吸收试验器  
 absorption tissue 吸水薄纸  
 absorptive 吸收性的, 有吸收力的  
 absorptive capacity 吸收能力  
 absorptive power 吸收功率, 吸收能力  
 absorptivity 吸收率, 吸收能力  
 absqua nota 出版情况不详  
 absterge 洗涤, 洗净  
 abstergent 去垢剂  
 abstersion 洗版  
 abstersive 洗净剂

abstinence 禁忌, 节制  
 abstract 文摘, 摘要, 编制文摘, 简介  
 abstract bulletin 文摘通报  
 abstracting journal 文摘编制, 摘要期刊  
 abstracting periodical 文摘刊物  
 abstract Journal 文摘杂志  
 abstract number 文摘号  
 abstract of thesis 论文摘要  
 abstract publication 文摘出版物  
 abstracts volume 文摘本  
 abstract symbol 抽象符号  
 abundance of colors 色彩丰富  
 abundance ratio 存在比  
 abusage 乱用, 误用  
 abut 支点(架), 接点  
 abutment 相接, 支座, 接合点  
 abutted surface 贴合面  
 abuttal 邻接, 相邻  
 abutting 相邻的, 凸出的  
 acacia gum 阿拉伯树胶  
 academic book store 学术出版物书店  
 academic press 学术出版社  
 acaricide 杀螨剂  
 AC(Author's Correction) 原稿更正, 著者校正  
 AC breakdown strength 交流破坏强度, 交流断开强度  
 accelerator board 加速板  
 accelerant 催化剂, 触媒  
 accelerate 加速, 促进  
 accelerating agent 催化剂  
 accelerating electrode 加速电极

## A

accelerator 促进剂, 加速剂, 加速器,  
 accelerometer 加速度计  
 accent 重音, 重音符号  
 accented letter 标音字母  
 accentuation 重音, 强调, 突出  
 acceptability 合格率  
 acceptance certificate 验收证明书  
 acceptance check 验收  
 acceptance condition 验收(合格)条件  
 acceptance inspection 验收检查  
 acceptance of ink 吸墨性  
 accepted product 合格产品  
 accepted stock 精选纸料  
 acceptor 接受体  
 access 存取[计算机], 连接  
 accessibility 可接近性, 易接近性  
 accessible 可存取的  
 accessioning 图书验收与登记  
 access line 存取线路  
 access method 存取方法  
 access mode 存取方式  
 accessory 附件, 零件  
 access right 访问权 [计算机] 登录权  
 access time 存取时间  
 access to storage 存储器的存取  
 accident 事故  
 accidental discharge 意外排除, 事故排除  
 accident prevention 安全措施  
 accident prevention instruction (技术)安全规范  
 accommodate 适应, 调节, 供

应(给)  
 accommodation coefficient 调节系数  
 accommodator 调节器  
 accompanying diagram 附图  
 accompanying material 附册, 另附资料  
 accomplishment 完成, 实行  
 accordion 折叠  
 accordion board 可折叠纸板  
 accordion fold 旋风折, 折页(插在书中), 折子式折页, 折子式装订本(如碑帖), 旋风装  
 accordion insert 加长折叠插页  
 accordion pleat 折页(插在书中)  
 account book 账簿  
 account book binding 账簿装订  
 account book paper 账簿纸  
 accounting reel 账目计算器用卷纸  
 accretion 添加物, 堆积物  
 accrue 增加, 产生, 出现  
 accumulated dose 累积剂量  
 accumulated packaging 集合包装  
 accumulate information 积累资料  
 accumulation 堆积, 累积  
 accumulative 积累的, 聚集的  
 accumulator 光栅(套印)存储器 [计算机], 累加器, 积聚器 [计算机]  
 accuracy 精确度, 准确性  
 accuracy of measurement 测量精度  
 accuracy of positioning 调整精度  
 Accurate Screen(AS) 精密网点技术(Adobe公司)

acerb 涩的，尖刻的，酸的  
 acetate base 醋酸纤维素片基  
 acetate proofs 醋酸片样张  
 achromat 消色差透镜  
 achromatic 消色差的，无色  
 achromatic condition 消色条件  
 achromatic interference fringes 无色干扰条纹  
 achromaticity 无色，非色彩  
 achromatic lens 消色差透镜  
 achromatic light 消色光  
 achromatopsia 色盲  
 acid 酸  
 acid activated dye 活性酸染料  
 acid fastness 耐酸性，抗酸性  
 acid fixer 酸性定影液  
 acid fixing solution 酸性定影液  
 acid-free paper 无酸纸  
 acidic 含酸的  
 acidification 酸化作用  
 acidify 酸化，酸度，酸性  
 acidity 酸度  
 acidity constant 酸度常数  
 acidity in paper 纸张酸度  
 acidometer 酸度计，pH计，酸液比重计  
 acid-proof 防酸的，耐酸的  
 acid radical 酸性基团  
 acid reservoir 储酸器  
 acid resist 耐蚀膜，抗酸膜  
 acid souring 酸处理  
 acid strength 酸度  
 acidulate 酸化  
 acierge 镀铁  
 acinose 细粒状的

ACK(acknowledge) 通知  
 acknowledgment 致谢词  
 acknowledgment page 致谢函  
 A class liner A级衬纸  
 ACM(area composition machine)  
 局部版面照相排字机(排表格用)  
 Acme(screw)thread 梯形螺纹  
 AC motor 交流电机  
 anode 孤点  
 acoman 漆层成相制版  
 acorn cap 榛子壳状盖  
 acorn nut 螺母，螺帽  
 acoustic absorptivity 吸音率  
 acoustic admittance 音响导入  
 acoustical board 隔音纸板  
 acoustic board 隔音纸板  
 acoustic coupler 语音合成  
 acoustic efficiency 音响效率  
 acoustic feedback 音响反馈  
 acoustic filter 音响滤波器  
 acoustic gas analyzer 气体音响分析计  
 acoustic insulation 隔音  
 acoustic load 音响负载  
 acoustic material 吸音材料  
 acoustic paper 隔音纸  
 acquisition 采购到的书刊资料  
 acquisitioning 情报收集  
 AC relay 交流继电器  
 acrid 腐蚀性的  
 acronym 缩写词  
 across 横穿，横切，横断  
 across direction 横向  
 across the grain 横丝流，逆纹  
 across the gutter 跨页

## A

acryl 丙烯  
 actification 再生作用  
 actified 再生的  
 acting 作用的, 有效的  
 actinic effect 光化效应  
 actinic focus 光化焦点  
 actinic light 光化光  
 actinic opacity 不透明度  
 actinic photometer 光化光度计  
 actinic radiation 光化辐射  
 actinic ray 光化射线  
 actinic transmission 光化传导  
 actinometer 曝光表, 光(化)线强度计  
 activable 能被活化的  
 activate 使活化  
 activated alumina 活性氧化铝  
 activated carbon 活性炭  
 activated charcoal 活性炭  
 activated clay 活性白土  
 activated desiccant 活性干燥剂  
 activated molecule 活性分子  
 activating agent 活化剂  
 activation 增添组合, 活化作用  
 activator 活化剂  
 active 激活  
 active agent 活性剂  
 active alkali 活性碱  
 active area 作用面积, 有效面积  
 active carbon 活性炭  
 active carbon filter 活性炭过滤器  
 active deposit 放射性沉积物  
 active page 当前页面 [显示]  
 active paper 吸湿纸

active power 有效功率  
 active surface 活性表面  
 active volume 有效容积  
 activity 放射性, 活化度, 活性  
 activity test 活性实验  
 actual capacity 实际容量  
 actual efficiency 实际效率  
 actual size 实际尺寸法  
 actual value 实际测值  
 actual weight 实际重量, 有效重量  
 actuate 开动, 驱动  
 actuating system 传动系统  
 actuating unit 驱动单元  
 actuation 活动, 启动, 开动  
 actuator 激动器, 驱动器; 执行机构  
 acutance 锐度(曲线)  
 Ad(Advertisement) 广告  
 AD(Air Dry Paper) 风干纸  
 AdAms, I 亚当斯(美国人于1830年发明动力平压凸版印刷机亦于1858年发明强压式平版印刷机)  
 A/D(Analogue to Digital Conversion) 模—数转换(模拟转换成数字)  
 Adapt 改编, 改写  
 adaptability 可用性, 适应能力  
 Adaptable fraction 组合式分数  
 Adapt a text 改编, 修订  
 Adaptation 改编, 改编本  
 Adaptation of a text 改编本, 修订本  
 adapted edition 改编本  
 adapted text 改写过的正文

adapter 适配器 [计算机]，改编者,加装;接头,连接器,结合器  
 adapter plate 装配板  
 adaptive 适合的,适用的  
 adaptive control 适当控制  
 adaptor 改编者  
 adaptution 改编  
 ADAR(Air Dried All Rag Paper) 风干全破布纸  
 advance contact angle 推进接触角  
 advanced data processing 高级数据处理  
 ADC(Analogue-to-Digital Converter) 模—数转换器  
 ad card 介绍作者其他作品的书页  
 AD conversion 模拟数字转换 (A/D交换)  
 add 增加  
 added title page 副标题页,副书名页  
 addend 附加  
 addendum(复数 addenda) 补遗,附录  
 adder 加算器  
 adding machine roll 加数器卷纸  
 adding unit 附加设备  
 additament 附加物  
 additional agent 添加剂  
 additional edition statement 补充版次说明  
 additional exposure 补充曝光  
 additional illumination 补充照明,辅助照明  
 additional map 插页地图

additional mass 附加质量  
 additional post 兼任  
 additional pressure 附加压力  
 additional run 补充印数  
 additional sample 补充试样  
 additional tax 附加税  
 additional value 附加价值  
 additive 加成的,加厚,加色,添加剂  
 additive color 加色法  
 additive complementary colours 相加合成补色,互补色  
 additive intensification 等效加厚,平均加厚  
 additive mixture of colors 加色混合  
 additives 添加物  
 additive synthesis 加色作用  
 additive type 外形  
 addle 腐败的,变坏的  
 add machining allowance as required 按需求加工量  
 add noise 加噪 [图像处理]  
 address 地址  
 addressability 寻址能力  
 addresser 收件人  
 address for correspondence 通讯地址  
 address format 位置格式  
 addressing 分配位置  
 address label 地址标签  
 address label paper 地址标签纸  
 address machine 地址印刷机  
 add value 附加值  
 adenosine 腺苷  
 adequate 充分的

## A

adhesive foil 自粘箔  
 adhesive tape 自粘带  
 adhere 附着, 黏附  
 adhered 附着的  
 adherence 附着力, 黏附  
 adherence test 黏合试验  
 adherent 黏附的  
 adhering 附着, 黏着  
 adherography 胶印法  
 adherometer 附着力测定仪  
 adhesion 附着, 黏附  
 adhesion agent 黏合剂  
 adhesional 黏附的, 黏合的  
 adhesion coefficient 黏结系数  
 adhesion strength 黏附强度  
 adhesion tester 黏附力测定仪  
 adhesive 胶黏剂, 黏合剂  
 adhesive agent 黏胶剂  
 adhesive and glue 黏胶及胶水  
 adhesive applying machine 涂胶机  
 adhesive applicator 上胶机, 涂胶机  
 adhesive backing 粘版胶纸, 粘版纸  
 adhesive binder 无线胶订机, 小批量胶订机  
 adhesive binder for short runs (短版活用) 无线胶订机  
 adhesive binding 胶黏装订, 无线胶订  
 adhesive binding line 胶黏装订联动线  
 adhesive capacity 黏附能力, 胶黏度  
 adhesive coating 黏附层

adhesive dope 粘封面环衬用胶料  
 adhesive failure 黏结破坏  
 adhesive film 黏结薄膜, 胶黏薄膜  
 adhesive foil 胶黏薄膜  
 adhesive glassine tape 透明胶带  
 adhesive hardcover 假精装  
 adhesive label 不干胶标签  
 adhesive labels printing 带胶标签印刷  
 adhesive lettering 粘贴字  
 adhesiveness 黏性, 胶黏度  
 adhesive pan 黏合剂容器(盘)  
 adhesive paper 胶黏纸  
 adhesive parchment paper 透明补书纸  
 adhesive paste 浆糊  
 adhesive power 胶黏力  
 adhesive softcover 胶装  
 adhesive spreading machine 上胶机, 涂胶机  
 adhesive strength 胶黏强度, 黏着力  
 adhesive tape 胶带  
 adhesive wax 胶黏蜡, 封蜡  
 adhesivity 黏附性(度)  
 adhibit 粘, 贴  
 adiabatic apparatus 绝热装置  
 adiaphory 中性, 不反应  
 adit 入口  
 adjacency effect 边缘效应  
 adjacent channel 邻近频道  
 adjective dyes 间接染料  
 adjunct 附加剂, 附加物  
 adjunction 附加, 添加

adjust 调节, 调整  
 adjustable 可调节的, 可调整的  
 adjustable camera 可调相机  
 adjustant 辅助的  
 adjusted 调节的  
 adjusting colour 调色  
 adjustment 调节, 调整, 控制, 装配  
 adjuvant 补助剂  
 adminicle 补充性说明  
 administer 操纵, 控制, 处理  
 administrator 管理员 [计算机]  
 admiration mark 感叹号  
 admissibility 允许性  
 admissible 允许的, 可采纳的  
 admission 进气, 进给, 输入  
 admission passage 起始通道, 进入通道  
 admission pressure 起始压力  
 admission space 装填体积, 容纳空间(行间)  
 admission value 进气阀  
 admittance 加工余量  
 admix 掺和, 混合  
 admixture 掺合物  
 adopt 采用, 接受, 选用  
 adorn 装饰  
 adornment 装饰品  
 ADP(automatic data processing) 自动数据处理  
 A-D signal 模拟-数字信号  
 adsorb 吸附  
 adsorbability 吸附性  
 adsorbable 可吸附的  
 adsorbate 吸附物

adsorbedion 离子吸附  
 adsorbed layer 吸附层  
 adsorbed molecule 吸附分子  
 adsorbed water 吸附水  
 adsorbent 吸附剂  
 adsorber 吸附器  
 adsorption band 吸附光带  
 adsorption chromatography 色层吸附分离法  
 adsorption equilibrium 吸附平衡  
 adsorption film 吸附薄膜  
 adsorption isotherm 吸附等温线  
 adsorption site 吸附点  
 adsorption theory of dyeing 吸附染色理论  
 adsorptive capacity 吸附能力  
 adsorptive power 吸附力  
 adsorptivity 吸附能力, 吸附性  
 adult book 成人读物  
 adulterated 伪造的, 低劣的  
 adumbration 投影, 简写  
 adust 烘干的  
 adusion 可燃性  
 advalorem 按价格计算  
 advance 预付版税  
 advance abstracts 会前论文摘要  
 advance advertisement 出版预告  
 advance book reporting 新书预告  
 advance book reporting service 新书预报  
 advance copy 新书样本, 预赠本  
 advance cylinder 递纸滚筒  
 advanced control 预控制  
 advanced development 预开发  
 advanced science 尖端科学

**A**

advanced technique 先进技术  
 advance edition 预印本  
 advance estimate 事前预确定  
 advance feed 前置导孔  
 advance information on 预告  
 advance in price 涨价  
 advancement 改进, 进步  
 advance notice 预告  
 advance order 预订单  
 advance preparation 预先准备,  
     事前准备  
 advance print 试验印样, 试印本  
 advance sheet 付印前的清样  
 advance sheets 样张  
 advance warning 预警器  
 advancing colour 突出的颜色,  
     前进色, 暖色  
 advantage 效益, 便利, 优点  
 advantageous 便利的  
 adverse 反向的, 不利的  
 advertisement make-up 广告排版  
 advertisement page 广告页  
 advertisement paper 广告用纸  
 advertising agency 广告代理  
 advertising copy 推销样本  
 advertising printed matter 广告印  
     刷品  
 advisable 适当的, 可行的  
 aerate 充气  
 aerated water 汽水, 碳酸水  
 aeration 通风, 充气, 透气  
 aeration tank 曝气池  
 aerial discharge 大气放电  
 aerial fog 空气灰雾, 底片蒙雾  
 aerial map 航空图

aerial perfective 远距透视效果  
 aerograph 喷笔, 气刷, 气刷修版  
 aerometer 气体比重计  
 aeroset 粉末喷雾器  
 aerosil 二氧化硅  
 aerosol 气溶胶, 喷雾装  
 aerosol valve 喷雾阀门  
 affect 影响, 损害  
 affinitizing 整面  
 affinity constant 亲和常数  
 affinity for ink 亲墨性  
 affinity of dye 染料亲和力  
 affix 添加, 使固定, 贴上  
 affixation(affixion) 添加, 附加  
 A filter 橙红滤色镜, A滤色镜  
 A flute A级瓦楞纸波形数(每30  
     厘米 $36 \pm 3$ 个)  
 afocal lens 变焦镜头, 调进镜头  
 after-acceleration 后加速  
 after-bleaching 后漂白  
 after-cleaner 后清洗  
 after-cure 后固化  
 after-drawing 后拉伸  
 after-dryer 后续干燥器  
 after-effect 后效应  
 after-exposure 高光曝光, 后曝光  
 after image 补色残像  
 after-image 残像, 后期影像  
 after-polymerization 后聚合  
 after-ripening 后成熟, 再成熟  
 after-ripening emulsion 成熟乳剂  
 after-shrinkage 后收缩  
 after-sizing 后施胶, 表面施胶  
 afterstain 补色, 对比色  
 after-stretch 后拉伸

after tack 后黏性(后效黏性)  
 after-tack 后效黏性[油墨]  
 after treatment 后处理, 二次处理  
 after-treatment 后处理  
 after-use 重复使用, 再利用  
 after-use container 可再利用的容器  
 after-use package 后利用包装  
 afterward 追述  
 afterword跋, 后记  
 after yellowing 白墨泛黄(印铁)  
 after-yellowing 白墨泛黄  
 after-yellowing of paper 纸张泛黄  
 against the grain 横丝流  
 against the light 逆光  
 agalite 滑石  
 agar 琼脂  
 agate line 行单位, (报纸广告栏的)标准行宽  
 agate paper 仿大理石纸  
 age-hardening 时效固化  
 ageing 老化现象  
 ageing crack 自然裂纹  
 ageing resistance 耐老化性  
 ageing test 老化试验  
 age-inhibiting 防老化的  
 Agency for International Development (美国)国际开发署  
 agent 因素, 剂; 代理商, 经销处  
 agentia 试剂  
 agent of fusion 熔剂  
 ager 熟化器, 老化检查  
 age resistant paper 耐老化纸  
 age-resistor 抗老化剂  
 Agfa 爱克发公司

agglomerant 黏结剂, 凝聚剂  
 agglomeration 附聚  
 agglutinate 黏结, 黏合  
 agglutnation 附聚, 胶结  
 aging 陈化  
 aging printing process 香味印刷术  
 aging quality 耐久性, 老化性能  
 aging tank 熟成罐  
 aging test 经时变化测定  
 agitate 摆动, 搅拌, 混合  
 agitated drier 搅动干燥器  
 agitation 搅拌, 搅动  
 agitation of developer 显影液搅动  
 agitator 搅拌器  
 agitator stirrer 搅拌机  
 agricultural products 农产品  
 agricultural waste 农业废弃物  
 agriculture 农业, 农艺  
 agronomy 农艺学, 农学  
 agrotechny 农产品加工  
 AGV(Automatic Guided Vehicle) 自动导引车  
 ahead 提前, 领先, 先行  
 aheap 重叠, 堆积  
 AI(Artificial Intelligence) 人工智慧  
 AI(Artificial Intelligence)setter 人工智慧设定机  
 aid 帮助, 辅助器  
 aided 辅助的  
 aide-memoire 备忘录, 节录, 手册, 摘要  
 image magnification 图像放大  
 aimed at precision 目标精度  
 air 空间  
 air admission 进气

air agitator 气体搅拌器  
 air and air 航运  
 air back 航空返程  
 air bag 气袋  
 air ball 气泡(纸张表面的)  
 air bar 气棒  
 air bath 空气浴(器)  
 air bell 气泡  
 air blade 气刀涂布机  
 air blade coater 风叶涂膜器  
 air-blade coating 气刀涂布  
 air blanket 气垫橡皮市  
 air blast 鼓风  
 air bleeder 通气孔, 透气孔  
 air bleed press 放气压辊  
 air blower 鼓风机  
 air blowing roll 热风机辊  
 air borne 空降  
 air borne drying 气托干燥, 气垫  
 干燥  
 air borne microorganism 空气浮游菌  
 air break switch 空气开关  
 air breather 通气孔, 通风装置  
 airbrush 喷笔  
 air-brush 喷笔, 气刷  
 air brush coater 气刷涂布机  
 air brush coating 气刀涂布  
 air-brush coating 气刷涂布  
 air brush rendering painting 气笔  
 层次画  
 air brush retouching 气笔修版  
 air-brush retouching 气笔修版  
 air bubbles 气泡  
 air buffer 空气缓冲器; (切纸机)

气垫  
 air-buffer 气垫  
 air cap 热风罩  
 air-cap 空隙  
 air cargo 空运货物  
 air chamber 通风室  
 air channel 通风道  
 air circulation 气流循环  
 air clamp brake 空气刹车器  
 air clamp clutch 空气离合器  
 air cleaner 空气清净器  
 air-cleaner 空气过滤器  
 air compressor 空气压缩机  
 air container 空运集装箱  
 air-cooled cylinder 空冷筒  
 air-cooled tube 空冷管  
 air cooler 空气冷却器  
 air cushion 空气缓冲垫, 气垫  
 air density 空气密度  
 air dry 风干  
 air dryer 空气干燥器  
 air drying 风干, 晾干, 空气干燥  
 air-drying machine 热风干燥机  
 air-drying varnish 风干连结料  
 air-dry pulp 风干纸浆  
 air duct 空气导管, 通风道  
 air dunnage 气垫  
 air eraser 修版喷笔  
 air escape valve 排气阀, 放气  
 阀  
 air exhauster 抽气机, 排气机  
 air flow 气流  
 airflow meter 气流计  
 air foil 热风气翼  
 air foil dryer 气翼箱式热风干燥装置